

CONDITIONS DE PARTICIPATION

«Pack Red Bull Caisses à Savon- Le Jeu»

SANS OBLIGATION D'ACHAT. UN ACHAT N'AUGMENTERA PAS LES CHANCES DE GAGNER.

EN PARTICIPANT À CETTE PROMOTION, SOYEZ ATTENTIF ET FAITES PREUVE DE BON SENS. RESPECTEZ ET ASSUREZ VOTRE PROPRE SÉCURITÉ ET CELLE DES AUTRES. NE VIOLEZ NI NE PORTEZ PRÉJUDICE À LA PROPRIÉTÉ D'AUTRUI.

Cette promotion est organisée par Red Bull AG, dont le siège social est situé Poststrasse 3, 6341 Baar, Suisse, ainsi que ses filiales.

Cette promotion est gratuite et soumise uniquement aux présentes Conditions générales et à toutes les réglementations et lois internationales, fédérales, d'Etat, provinciales, locales et régionales en vigueur.

Pour toutes questions au sujet des présentes conditions générales et/ou en lien avec cette promotion, veuillez contacter info@ch.redbull.com.

En participant à cette promotion, vous acceptez d'être lié par ces Conditions générales et vous déclarez satisfaire à toutes les conditions d'admissibilité ci-dessous.

1. ADMISSIBILITÉ

- 1.1 Afin de participer à cette promotion et avoir accès au jeu gagnant, vous (le «Participant» ou «vous») confirmez répondre aux critères d'admissibilité:
- 1.2 Vous confirmez être âgé(e) de 16 ans au moment de la participation et, si vous avez moins de 18 ans ou n'êtes pas majeur dans votre juridiction, que vous participez à cette promotion sous la supervision active d'un parent, d'un tuteur légal ou tout autre adulte responsable (tous ci-après désignés par le terme «Tuteur») qui a lu et qui accepte en votre nom les présentes conditions de participation. Auquel cas un consentement écrit du Participant et du Tuteur est obligatoire.
Pour pouvoir participer au jeu permettant de gagner une expérience de conduite sur le Red Bull Ring de Spielberg, Autriche, vous confirmez être âgé(e) de 18 ans au moment de votre participation et que vous êtes en possession du permis de conduire.
- 1.3 Les personnes âgées de moins de 18 ans ne peuvent participer au jeu permettant de gagner une expérience de conduite sur le Red Bull Ring de Spielberg, Autriche.
- 1.4 Ne sont autorisées à participer que les personnes résidant en Suisse. Veuillez noter que Red Bull ne peut être tenu responsable si des Participants ne sont pas autorisés à prendre part à la promotion du fait de lois nationales ou locales.
- 1.5 Red Bull n'est pas responsable si un participant n'est pas physiquement ou mentalement en mesure d'effectuer une ou la totalité des tâches décrites; il n'y a pas de droit légal de participation à cette promotion. Red Bull n'est pas responsable si un Participant se blesse pendant qu'il réalise des actions en rapport avec cette promotion.
- 1.6 Les administrateurs, agents et employés du Sponsor, ses sociétés apparentées ou affiliées respectives, filiales, agents et toute société impliquée dans le développement ou la production de la promotion, les conseillers professionnels, les prestataires de services tiers ou les agences de publicité et de promotion impliquées dans cette promo-

tion, ainsi que les membres immédiats de la famille et ceux vivant dans le même foyer que ces personnes (ayant un lien juridique ou non) ne peuvent pas participer ou remporter des prix de cette promotion.

- 1.7 Chaque Participant est autorisé à un nombre illimité d'essais sur www.redbull.ch/caissesasvon. Le dernier nombre de points est à chaque fois sauvegardé et sert de référence pour l'évaluation finale. Seules les personnes physiques et les non-entrepreneurs sont autorisés à participer.
- 1.8 Le sponsor se réserve le droit de vérifier l'adresse e-mail fournie au sponsor par le participant et d'exiger, à tout moment et à sa discrétion, une preuve de son âge, de son identité et/ou toute autre information. En cas de litige, les participations contenant une adresse électronique invalide ou des données incorrectes sur l'âge ou la résidence du participant seront réputées ne pas remplir les conditions.
- 1.9 À l'achat d'un 6 pack Red Bull Caisses à Savon chaque personne reçoit un code de participation pour le jeu qui est imprimé sur la face intérieure du pack. Les packs sont disponibles dans les commerces à partir du 1^{er} juin 2017. Il est possible de recevoir des codes de participation gratuitement en envoyant une enveloppe timbrée à Red Bull AG, Poststrasse 3, 6341 Baar.

2. PÉRIODE DE PROMOTION

- 2.1 Cette phase de promotion débute le 01.06.2017 à 00h00 (HRC), se termine le 31.08.2017 à 12h00 et consiste à jouer au jeu numérique sur www.redbull.ch/caissesasvon ou bien www.redbull.ch/seifenkistenrennen.
- 2.2 Les participations reçues par Red Bull en dehors de cette période de promotion ne seront pas prises en compte et n'auront aucun droit conformément aux présentes Conditions générales.

3. RÈGLES DU JEU ET DE PARTICIPATION

- 3.1 Pour participer au jeu gagnant, les Participants doivent jouer au jeu numérique sur www.redbull.ch/caissesasvon ou bien www.redbull.ch/seifenkistenrennen.

4. PROCÉDURE DE SÉLECTION

- 4.1 Le ou les gagnants seront choisis en fonction des résultats du jeu numérique sur www.redbull.ch/caissesasvon ou bien www.redbull.ch/seifenkistenrennen. En cas d'un nombre de points égal entre plusieurs participants, le gagnant sera tiré au sort parmi les participants ayant obtenu le plus grand nombre de points. Dépendant si le joueur a un code ou non, il joue pour différents prix comme indiqué au point 5 « Prix ».
- 4.2 Le ou les gagnants seront informés par mail.
- 4.3 Red Bull s'engage à déployer tous les efforts possibles pour assurer un service matériel et logiciel adéquat pour la promotion et ne sera pas tenue responsable des: participations tardives, perdues, en retard, endommagées, mal adressées, incomplètes ou inintelligibles, des dysfonctionnements, pannes, retards ou difficultés, erreurs de transmission par téléphone ou par voie électronique, de matériel ou de programme logiciel, réseau, Internet ou d'ordinateur; des tentatives de remises de notification de prix non reçues, des pertes subies par une personne qui participe ou tente de participer au concours, que la participation soit perdue, non envoyée, mal traitée ou ne gagne pas.
- 4.4 Red Bull s'engage également à assurer la transparence et à consigner convenablement la procédure de sélection afin que les résultats puissent être vérifiés.

- 4.5 Les participations tardives, illisibles, incomplètes, effacées ou corrompues ne seront **pas acceptées. Aucune responsabilité n'est assumée en cas de participation perdue** et aucune preuve de transmission ne sera acceptée comme preuve de réception.
- 4.6 Si vous êtes disqualifié(e), Red Bull n'a aucune obligation de publier cette information.
- 4.7 Les coordonnées que vous fournissez avec votre participation au concours serviront à vous prévenir si vous remportez un prix. Par conséquent, veuillez vous assurer **qu'elles** sont correctes.

5. PRIX

- 5.1 Il existe 2 catégories de prix : 1) une catégorie pour les participants ayant un code et 2) une catégorie pour les participants **n'ayant pas de code**.

1ère catégorie pour les participants ayant un code:

- Une expérience de conduite avec la KTM X-Bow au Driving Center & au Red Bull Ring de Spielberg en Autriche, pour le gagnant et 1 personne de son choix **y compris hébergement d'une nuit**. La **date exacte pour l'expérience de conduite** sera convenue selon disponibilité en concertation avec le Red Bull Ring/ Projekt Spielberg GmbH & Co KG, Red Bull AG et le gagnant.
- Billets pour la zone Friends of Red Bull lors de la course Caisses à Savon le 10.09.2017 à Lausanne pour le gagnant et 1 personne de son choix (1x2 billets). Dans la zone Friends of Red Bull, nourriture et boissons sont à disposition.
- **En plus de billets pour la zone Friends of Red Bull sur le lieu de l'évènement, le gagnant reçoit un séjour à l'hôtel pour lui et 1 personne de son choix dans un hôtel de classe moyenne du 09.09.2017 au 10.09.2017 à Lausanne, Suisse.**

2ème catégorie pour les participants n'ayant pas de code

- 2x2 billets pour la zone Friends of Red Bull lors de la course Caisses à Savon le 10.09.2017 à Lausanne. Dans la zone Friends of Red Bull, nourriture et boissons sont à disposition.

- 5.2 Red Bull se réserve le droit de remplacer un ou tous les prix par des prix de valeur similaire.

- 5.3 Veuillez noter qu'aucuns frais de voyage ou autres frais ne seront remboursés pour la participation à la Promotion, à l'exception de ceux expressément mentionnés dans les présentes Conditions générales.

- 5.4 Dans la mesure autorisée par la législation locale en vigueur, tous les prix sont attribués «tels quels» et sans garantie d'aucune sorte, explicite ou implicite (y compris, mais sans s'y limiter, une garantie implicite de qualité satisfaisante ou d'adéquation à un but particulier). LES TAXES NATIONALES, FÉDÉRALES, LOCALES, Y COMPRIS LA TVA, QUI SONT ASSOCIÉES À LA RÉCEPTION OU À L'UTILISATION D'UN PRIX RELÈVENT DE LA SEULE RESPONSABILITÉ DU GAGNANT.

- 5.5 Aucune alternative en espèces ne sera possible; les prix ne sont ni transmissibles, ni remboursables.

- 5.6 **Au cas où les gagnants ne réclameraient pas leur prix dans un délai d'une (1) semaine** suivant la notification en le confirmant par e-mail, ils seront réputés avoir renoncé au prix et Red Bull se réserve le droit de désigner un autre gagnant sur la base des résultats du jeu sur www.redbull.ch/caissesasvon ou bien www.redbull.ch/seifenkistenrennen.

- 5.7 La promotion se déroulera à l'entière discrétion du sponsor. La décision du Sponsor en lien avec toutes les questions relatives à la Promotion est définitive et aucune correspondance ne sera entamée.

6. DROIT DU SPONSOR DE MODIFIER LES CONDITIONS GÉNÉRALES ET DE DISQUALIFIER

- 6.1 Le sponsor se réserve le droit de modifier les règles de la promotion et les présentes Conditions générales à tout moment, auquel cas ces modifications seront disponibles sur www.redbull.ch/caissesasvon ou bien www.redbull.ch/seifenkistenrennen.

6.2 Si, de l'avis du sponsor, la promotion est compromise par un événement dépassant son contrôle, le sponsor se réserve le droit de modifier, résilier, modifier ou étendre la promotion sans responsabilité, ni engagement en termes de montant ou de type de perte ou de dommage susceptible d'en résulter pour vous ou un tiers (directement ou indirectement).

6.3 Pendant la durée de la promotion, le sponsor se réserve le droit, à tout moment et à son entière discrétion, de disqualifier et de retirer un participant en cas de manquement au respect des présentes Conditions générales (y compris, mais sans s'y limiter, parce que le sponsor estime que le participant a triché et en général pour des violations des dispositions stipulées à la Clause 7 des présentes Conditions générales), ou le cas échéant, en cas de comportement illicite ou inapproprié. Si un gagnant est disqualifié, il perd tout droit au prix et ce dernier pourra être attribué à un autre gagnant sur la base des résultats du jeu numérique sur www.redbull.ch/caissesasavon ou bien www.redbull.ch/seifenkistenrennen.

7. ÉQUITÉ ET RESPECT DES RÈGLES

7.1 Vous confirmez par la présente que les données personnelles que vous saisissez en lien avec la Promotion sont exactes et à jour.

7.2 Vous garantisiez et déclarez par la présente que vous avez personnellement participé à la promotion en remplissant les critères stipulés aux sections 3 et 4 des présentes Conditions générales associées à votre participation, ou par votre propre création d'autres documents, comme du contenu généré par l'utilisateur tel que stipulé dans les présentes Conditions générales et que vous n'avez pas utilisé d'aide interdite comme des robots automatiques, des scripts, des services ou d'autres formes de manipulation. En participant à cette promotion, tous les participants garantissent et déclarent que leurs participations sont leurs propres créations originales et que leur participation respective n'enfreint ni ne viole les droits d'aucuns tiers, y compris, mais sans s'y limiter, des droits d'auteur, marques déposées et/ou droits de publicité/à la vie privée.

7.3 Vous confirmez et êtes responsable du fait que votre participation:

- ne contient aucun document qui viole ou enfreint les droits d'une autre personne, y compris, mais sans s'y limiter, la vie privée, la publicité ou des droits de propriété intellectuelle;
- ne contient aucun nom de marques ou de marques déposées autres que (i) ceux du sponsor, que vous ne pouvez utiliser que dans le cadre exprès de la création et de l'envoi de votre soumission et/ou (ii) ceux que vous possédez, que vous cédez au sponsor sur une base libre de redevances, irrévocable, perpétuelle et non exclusive ou que vous êtes autorisé à utiliser et sous-licencier au sponsor sur une base libre de redevances, irrévocable, perpétuelle et non exclusive en lien avec la soumission;
- ne contient aucun document protégé par des droits d'auteur non créé par vous, autre que des documents pour lesquels vous possédez les droits, consentements et autorisations nécessaires pour une utilisation et un accord de sous-licence au Sponsor sur une base sans versement de royalties, irrévocable, perpétuelle, non-exclusive en lien avec la Participation;
- ne contient aucun document inapproprié, indécent, obscène, haineux, délictuel, diffamatoire, intimidant ou calomnieux;
- ne contient aucun document illégal, en violation ou contraire aux lois ou réglementations du pays où la participation est créée.

7.4 En cas de violation des sections 7.2 et/ou 7.3 ci-dessus, vous devez défendre et indemniser le Sponsor de toutes les réclamations et infractions basées sur des droits de propriété intellectuelle.

8. ATTRIBUTION DE DROITS

- 8.1 Par la présente, le participant cède et accorde au sponsor, y compris sa maison-mère, ses filiales, sociétés affiliées et partenaires, tous les droits, titres et intérêts sur toutes les participations et les documents envoyés au sponsor en lien avec toute promotion, y compris sa voix, image, photo, ses déclarations, informations biographiques, prestations, noms et assimilés et y compris tout contenu généré par l'utilisateur (collectivement les «documents de participation») selon la loi actuelle et future, dans la mesure la plus large possible autorisée par la loi applicable. Dans la mesure où ces droits ne sont pas cessibles, le participant accorde par la présente au sponsor les droits irrévocables, dans le monde entier, perpétuels, exclusifs, transférables et illimités (illimités en termes de territoire, de durée ou de finalité) de copier, distribuer, transmettre, publier, représenter, exposer, créer des produits dérivés, exploiter et utiliser autrement les documents de participation pour un usage connu ou encore inconnu, Cela comprend en particulier, sans toutefois comporter aucun paiement ou avis au participant. Si une cour de justice ou toute autre autorité estime que la licence exclusive ci-dessus **n'est pas entièrement valide pour quelque raison que ce soit**, le participant accorde par la présente au sponsor les droits irrévocables, dans le monde entier, perpétuels, exclusifs, transférables et illimités (illimités en termes de territoire, de durée ou de finalité) de reproduire, distribuer, transmettre, publier, représenter, exposer, exploiter, **modifier et d'utiliser les documents de participation pour un usage connu ou encore inconnu**, sans aucun paiement ou avis au participant. Le participant renonce à tous droits moraux (ou autre droit similaire) sur les documents de participation, au bénéfice du sponsor. Les licences et délégations contenues dans la présente section comprennent notamment, mais sans s'y limiter, les droits suivants: le droit de diffusion, le droit de mise à la disposition du public (téléchargement/droits sur demande), le droit de projection (cinématographique/droit d'exposition), les droits de vidéo, le droit de distribution et de copie, le droit de modification et de doublage, le droit de promotion, le droit de marchandisage, le droit de publication et de mise en scène, les droits de montage radio et de livre audio/parlant. De plus, le Sponsor acquiert le droit de procéder à des altérations, des pauses, des suppressions, des coupures ou d'autres modifications aux Documents de participation et **le droit exclusif d'exploiter cette version** modifiée en tous points. Le sponsor et sa maison mère, ses filiales, sociétés affiliées et partenaires devront pouvoir exploiter les documents de participation sans restriction et quel que soit le moyen par lequel se fera cette exploitation. Le Sponsor n'est cependant pas tenu d'utiliser ces droits.
- 8.2 Le sponsor est aussi irrévocablement autorisé à attribuer les droits dans leur totalité ou partiellement à des tiers et à accorder des sous-licences sur respectivement les droits d'exploitation et/ou les autorisations d'exploitation ou à exercer les droits en son nom propre ou par l'intermédiaire de tiers.
- 8.3 La seule prise en compte de cette attribution complète et l'accord de droits aura pour but d'avoir une chance de remporter un prix lors de la Promotion.
- 8.4 Le sponsor, y compris ses sociétés affiliées et partenaires, peut avoir à vous demander de conclure un accord de licence séparé l'autorisant à utiliser les documents de participation à des fins promotionnelles, administratives ou autres raisonnables, au-delà de ce à quoi peut raisonnablement s'attendre le participant.

9. COLLECTE D'INFORMATIONS ET PROTECTION DES DONNÉES

- 9.1 Dans ce qui suit, le terme «données personnelles» désigne toutes les données conservées en lien avec votre nom.
- 9.2 Red Bull peut traiter vos données personnelles, au sein du Groupe Red Bull ou par le biais de dispositifs de traitement de données externes, qui traiteront les données pour leur compte conformément aux réglementations en vigueur sur la protection des données.
- 9.3 Selon un principe général, Red Bull et ses affiliés ne transmettront pas les Données personnelles à des tiers sans votre consentement explicite. En particulier, les données personnelles ne seront pas vendues, louées, ou négociées. Cependant, dans les cas où Red Bull doit transmettre les données personnelles à un fournisseur de traitement des données externe en lien avec la promotion, elle ne transmettra que les données personnelles indispensables pour remplir ses obligations définies dans les présentes **conditions générales**. Dans ce cas, Red Bull demandera et s'assurera que ses partenaires traitent toutes les données personnelles confidentiellement et conformément à toutes les réglementations de protection des données, et suppriment ces données personnelles immédiatement dès que leurs missions spécifiques en lien avec la promotion sont accomplies. Veuillez noter que Red Bull ne possède pas tout le contrôle sur le respect de cette obligation et que Red Bull ne peut être tenu pour responsable **en cas d'infractions** éventuelles de ses partenaires, dans la mesure où cela est légalement autorisé.
- 9.4 Comme Red Bull exerce dans le monde entier, cela peut signifier que Red Bull pourrait transférer vos informations personnelles dans d'autres pays, y compris des pays situés hors de l'Espace Économique Européen, conformément à toutes les réglementations de protection des données concernées.
- 9.5 Les données personnelles ne seront utilisées que pour des besoins en lien avec cette promotion et ne seront conservées par Red Bull, ses sociétés affiliées et les prestataires de traitement des données mandatés par elle que pour la durée nécessaire pour **atteindre l'objectif initial ou directement associé pour lequel elles ont été collectées** en lien avec la promotion. Cela peut inclure une durée après la conclusion de la Promotion afin de distribuer les prix, ou de répondre aux exigences fiscales ou juridiques.
- 9.6 Red Bull, ses sociétés affiliées et les prestataires de traitement des données mandatés par elle devront traiter vos données personnelles en toute sûreté et prendre les mesures de sécurité appropriées pour les protéger.
- 9.7 Red Bull ne collecte pas en connaissance de cause des informations auprès des personnes dont l'âge est inférieur à celui autorisé.
- 9.8 Il peut être demandé aux gagnants de participer à une activité promotionnelle; le sponsor se réserve le droit **d'utiliser les noms et les adresses des gagnants, leurs photos et enregistrements vocaux et/ou vidéo** dans une publicité. Il peut être demandé **aux gagnants de participer à d'autres activités promotionnelles raisonnables**.
- 9.9 Les données personnelles saisies doivent toujours être exactes. Vous devez en permanence mettre vos données à jour afin que Red Bull puisse vous avertir si vous remportez un prix. Red Bull s'assurera que vos Données personnelles ne sont pas utilisées s'il sait qu'elles sont inexactes.
- 9.10 Red Bull et ses sous-traitants peuvent vous contacter par e-mail, téléphone ou par d'autres moyens, en lien avec la promotion.

- 9.11 À tout moment, vous pouvez demander la modification et/ou la suppression, en totalité ou en partie, de ces données personnelles. **Dans ce cas, Red Bull s'assurera que la suppression de ces données est effectuée dès que possible.**
- 9.12 À tout moment, vous avez le droit de demander des informations sur les Données personnelles que nous conservons.
- 9.13 Vous pouvez contacter Red Bull en ce qui concerne les questions de vie privée par mail à info@ch.redbull.com

10. RESPONSABILITÉS ET GARANTIE

- 10.1 Le sponsor est responsable conformément au droit écrit (a) des dommages découlant **d'une atteinte à la vie et/ou à la santé; (b) en cas de tentative; (c) en cas de négligence grave** si le participant est un consommateur conformément au droit relatif à protection des consommateurs applicable; et/ou (d) si le sponsor viole les obligations de la réglementation légale en matière de responsabilité du produit (si applicable).
- 10.2 **Sans que cela ne limite ce qui précède, le Sponsor n'est responsable qu'en cas de négligence légère dans des cas de violation d'une obligation contractuelle importante.** Dans ce cas, la responsabilité sera limitée aux dommages typiques et prévisibles; dans d'autres cas, le sponsor ne sera pas tenu responsable pour négligence légère.
- 10.3 Le sponsor et le groupe Red Bull excluent toute responsabilité à votre égard au titre **de toute perte de revenu, perte de bénéfices, atteinte à l'image de marque, perte de données, perte d'une chance (dans chaque cas directe ou indirecte) et de toute** perte ou tous dommages directs ou indirects subis par vous en lien avec votre participation à la promotion.
- 10.4 En aucun cas le Sponsor ne sera responsable en cas de manquement ou retard dans la réalisation de ses obligations dans le cadre des présentes Conditions générales découlant de ou causé par, directement ou indirectement, des forces en dehors de son **contrôle raisonnable, y compris, sans s'y limiter, des grèves, arrêts de travail, accidents** ou cas de force majeure et des interruptions, pertes ou dysfonctionnements d'utilitaires, communications ou services informatiques (matériel ou logiciel).
- 10.5 Dans toute la mesure autorisée par la loi, **aucunes conditions, garanties ou autres termes ne s'appliquent à la promotion.**
- 10.6 Les présentes Conditions générales seront régies par le droit suisse et tous les litiges seront soumis à la juridiction exclusive des tribunaux suisses.
